

# DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS RETNINGSLINJE

af 2. maj 2003

**om Den Europæiske Centralbanks statistiske rapporteringskrav inden for betalingsbalancestatistik og statistik over kapitalbalancen over for udlandet samt opgørelse af internationale valutareserver**

(ECB/2003/7)

(2003/381/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 5.1, 12.1 og 14.3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med henblik på at varetage sine hverv har Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) brug for fyldestgørende og pålidelige betalingsbalancestatistikker og statistikker over kapitalbalancen over for udlandet samt opgørelser af internationale valutareserver, der viser de vigtigste poster, der påvirker de monetære vilkår og valutamarkedene i euroområdet.
- (2) ECB skal ifølge statuttens artikel 5.1, første punktum, med støtte fra de nationale centralbanker (NCB'er), enten fra de kompetente nationale myndigheder, der ikke er NCB'er eller direkte fra de økonomiske enheder indsamle den statistiske information, som er nødvendig for at udføre ESCB's opgaver. ECB skal ifølge statuttens artikel 5.1, andet punktum, samarbejde om disse spørgsmål med fællesskabets institutioner eller organer og med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne eller tredjelande samt med internationale organisationer. I henhold til artikel 5.2 skal NCB'erne i videst muligt omfang udføre de opgaver, der er beskrevet i artikel 5.1.
- (3) Den nødvendige information for at opfylde ECB's krav inden for betalingsbalancestatistik og statistikker over kapitalbalancen over for udlandet kan indsamles og/eller udarbejdes af kompetente myndigheder, der ikke er NCB'er. Således kræver nogle af de opgaver, der skal varetages under hensyn til denne retningslinje, et samarbejde mellem ECB eller NCB'erne og sådanne kompetente myndigheder, i overensstemmelse med statuttens artikel 5.1. I henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 2533/98 af 23. november 1998 om Den Euro-

pæiske Centralbanks indsamling af statistisk information<sup>(1)</sup> skal medlemsstaterne organisere sig inden for statistikområdet og samarbejde med ESCB i fuldt omfang med henblik på opfyldelse af forpligtelserne i medfør af statuttens artikel 5.

- (4) En del af den nødvendige statistiske information er forbundet med betalingsbalancens finansielle poster, den relaterede indkomst og kapitalbalancen over for udlandet, som Eurosystemet har hovedansvaret for. For at kunne opfylde deres forpligtelse til at hjælpe ECB på dette område, skal NCB'erne have den nødvendige statistiske ekspertise, navnlig med hensyn til principper og metodik samt indsamling, bearbejdning, analyse og overførsel af data. I Irland indsamler og bearbejder Central Statistics Office (CSO) den relevante statistiske information. For at opfylde ECB's statistiske krav skal Central Bank of Ireland og CSO samarbejde som fastlagt i Den Europæiske Centralbanks henstilling ECB/2003/8 af 2. maj 2003 om Den Europæiske Centralbanks statistiske rapporteringskrav inden for betalingsbalancestatistik og statistik over kapitalbalancen over for udlandet samt opgørelse af internationale valutareserver<sup>(2)</sup>. I Italien er Ufficio Italiano dei Cambi sammen med Banca d'Italia ansvarlig for indsamling og bearbejdning af relevant statistisk information.
- (5) Siden vedtagelsen af Den Europæiske Centralbanks retningslinje ECB/2000/4 af 11. maj 2000 om Den Europæiske Centralbanks statistiske rapporteringskrav inden for betalingsbalancestatistik, opgørelse af internationale valutareserver og statistik over kapitalbalancen over for udlandet<sup>(3)</sup>, er der sket en betydelig udvikling med hensyn til udvekslingen af statistisk information inden for Eurosystemet. Det er derfor nødvendigt at erstatte retningslinje ECB/2000/4 med denne retningslinje.

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 27.11.1998, s. 8.

<sup>(2)</sup> EUT C 126 af 28.5.2003.

<sup>(3)</sup> EFT L 168 af 23.6.2001, s. 25.

- (6) Som nævnt i forordning (EF) nr. 2533/98 kan det i de første år med det fælles valutaområde være nødvendigt, af hensyn til omkostningseffektiviteten, at opfylde ECB's statistiske rapporteringskrav gennem overgangsprocedurer på grund af eksisterende begrænsninger i indsamlingssystemerne. Dette indebærer især, i forbindelse med posten for porteføljeinvesteringer og posterne for porteføljeinvesteringer i betalingsbalancen samt kapitalbalancen over for udlandet, at data om grænseoverskridende positioner eller transaktioner i euroområdet kan beregnes under anvendelse af alle transaktioner eller positioner mellem resider i en deltagende medlemsstat og resider i andre lande. I betragtning af vanskelighederne ved den korrekte identifikation af grænseoverskridende porteføljeinvesteringsstrømme og beholdninger og relaterede indkomststrømme, er der udviklet en fælles tilgang til indsamling af statistisk information, som vil blive indført i de kommende år. Systemer til indsamling af porteføljeinvesteringer skal fra 1. januar 2005 være i overensstemmelse med en fælles standard som fastlagt i bilag VI.
- (7) Datarapportering vedrørende transaktioner og positioner i aktiver og/eller passiver for resider i euroområdet over for resider i andre medlemsstater i euroområdet er nødvendig for at opfylde ECB's statistiske krav inden for porteføljeinvesteringer (og indkomst forbundet hermed). Dataene anvendes til bearbejdning af aggregerede transaktioner og positioner i porteføljeinvesteringer og debet i porteføljeinvesteringer i euroområdet. Dette er i overensstemmelse med nationale krav eller anerkendt praksis.
- (8) Den centrale værdipapirdatabase (CSDB), der i fremtiden vil blive anvendt til mange forskellige statistiske formål (udarbejdelse og frembringelse af statistikker) og ikke-statistiske formål (analyser vedrørende økonomi og finansiell stabilitet eller operationsanalyser), vil blive gjort tilgængelig for NCB'erne. Dataindsamlingen vil, under hensyntagen til eventuelle retlige begrænsninger, blive gjort tilgængeligt for kompetente myndigheder, der ikke er NCB'er. Dette vil navnlig være dem til gavn i forbindelse med frembringelsen af de krævede data for udarbejdelsen af statistikken i euroområdet over transaktioner og positioner vedrørende porteføljeinvesteringer. Det bør navnlig være muligt præcist at registrere sektorfordelingen for transaktioner og positioner i porteføljeinvesteringer på passivside og betalingsbalancerne i euroområdet og kapitalbalancen over for udlandet, når systemet for den centrale værdipapirdatabase (CSDB) er driftsklar.
- (9) Rammen for vurdering af kvaliteten af betalingsbalancerne for euroområdet og statistikkerne over opgørelsen af internationale valutareserver og kapitalbalancen over for udlandet skal, så vidt muligt, defineres i overensstemmelse med »Data Quality Assessment Framework«, udviklet af Den Internationale Valutafond (IMF). NCB'erne skal, hvor det er hensigtsmæssigt, i samarbejde med de kompetente myndigheder, der ikke er NCB'er, vurdere kvaliteten af de data, som de bidrager med. Kriterierne for vurdering af kvaliteten af data indbefatter rettidighed, nøjagtighed, sandsynlighed, intern og ekstern konsistens og pålidelighed (foreløbig er dette begrænset til »stabilitet«, dvs. de nødvendige revisioner har en begrænset betydning).
- (10) Overførslen af fortrolig statistisk information fra NCB'erne til ECB foregår i det omfang og med den detaljeringsgrad, der er nødvendigt for udførelsen af ESCB's opgaver. I tilfælde hvor kompetente myndigheder, der ikke er NCB'er, er kilder til statistiske informationer, der er klassificeret som fortrolige, skal ECB's anvendelse af disse informationer begrænses til udførelsen af ESCB-relaterede statistiske opgaver.
- (11) Det er nødvendigt at fastlægge en procedure, der giver mulighed for at foretage tekniske ændringer af bilagene til denne retningslinje på en effektiv måde, forudsat at de pågældende ændringer hverken ændrer den underliggende begrebsmæssige ramme eller påvirker rapporteringsbyrden for de rapporterende enheder i medlemsstaterne. I forbindelse med denne procedure skal synspunkterne i ESCB's Statistiske Komité tages i betragtning. NCB'erne kan foreslå sådanne tekniske ændringer til bilagene i denne retningslinje gennem Den Statistiske Komité.
- (12) I overensstemmelse med statuttens artikel 12.1 og 14.3 udgør retningslinjer fastsat af ECB en integreret del af fællesskabslovgivningen —

VEDTAGET FØLGENDE RETNINGSLINJE:

#### Artikel 1

#### Definitioner

I denne retningslinje forstås ved:

- »deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, der har indført den fælles valuta i overensstemmelse med traktaten
- »resident«: samme betydning som defineret i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2533/98
- »euroområdet«: de deltagende medlemsstaters økonomiske område og ECB. Territorier, der hører under en medlemsstat i euroområdet, eller lande, der er associeret med en medlemsstat i euroområdet, anføres i bilag III, tabel 5
- »Eurosyste­met«: de deltagende medlemsstaters NCB'er og ECB
- »grænseoverskridende transaktion«: enhver transaktion, hvorved fordringer eller forpligtelser opstår eller indfries helt eller delvist, og enhver transaktion, der indebærer overførsel af en retting over en genstand mellem resider i euroområdet og resider uden for euroområdet
- »grænseoverskridende positioner«: beholdningen af finansielle aktiver og passiver over for resider uden for euroområdet. Grænseoverskridende positioner omfatter tillige i) jord, andre materielle ikke-producerede aktiver og andre faste aktiver, der fysisk befinder sig uden for euroområdet, og som tilhører resider i euroområdet, og/eller aktiver, som befinder sig inden for euroområdet, og som tilhører resider uden for euroområdet, samt ii) monetært guld og særlige træk­ningsrettigheder (SDR), som tilhører resider i euroområdet.

Begreberne »grænseoverskridende positioner« og »grænseoverskridende transaktioner« omfatter tillige positioner og transaktioner vedrørende aktiver og/eller passiver for resider i euroområdet over for resider i andre deltagende medlemsstater, for så vidt dette er nødvendigt af hensyn til beregningen af posterne for porteføljeinvesteringer og porteføljeinvesteringsindkomst i betalingsbalancestatistikken og posterne for porteføljeinvesteringer i statistikken over kapitalbalancen for euroområdet

- »reserveaktiver«: yderst likvide, omsættelige og kreditværdige fordringer, som indehaves af Eurosystemet hos resider uden for euroområdet, og som er domineret af andre valutaer end euroen, samt beholdninger af guld, reservestillinger i Den Internationale Valutafond (IMF) og SDR
- »andre valutaaktiver«: i) tilgodehavender, som indehaves af Eurosystemet hos resider inden for euroområdet domineret af anden valuta end euroen, og ii) tilgodehavender, som indehaves af Eurosystemet hos resider uden for euroområdet i anden valuta end euroen, som ikke opfylder kriterierne vedrørende likviditet, omsættelighed og kreditværdighed
- »reserverelaterede passiver«: forudbestemte og betingede nettotræk på kort sigt på Eurosystemets reserveaktiver, svarende til reserveaktiver og Eurosystemets andre valutaaktiver
- »betalingsbalance«: den statistiske opgørelse, som med den relevante opdeling viser grænseoverskridende transaktioner for den pågældende periode
- »opgørelse af internationale valutareserver«: den statistiske opgørelse, som med den relevante opdeling viser Eurosystemets beholdning af reserveaktiver, andre valutaaktiver og reserverelaterede passiver opgjort pr. en referencedato
- »kapitalbalancen over for udlandet«: den årlige balance, som med den relevante opdeling viser beholdningen af grænseoverskridende finansielle aktiver og passiver opgjort pr. en referencedato.

#### Artikel 2

##### NCB'ernes statistiske forpligtelser

1. NCB'erne skal over for ECB tilvejebringe tal for de grænseoverskridende transaktioner, beholdninger af reserveaktiver, andre valutaaktiver, reserverelaterede passiver samt grænseoverskridende positioner, der er nødvendige for, at ECB kan opstille den aggregerede betalingsbalance, opgørelsen af internationale valutareserver og kapitalbalancen over for udlandet for euroområdet.
2. Dataene skal ledsages af oplysninger om vigtige enkeltstående begivenheder og begrundelser for revisioner, når ændringen i dataene på grundlag af sådanne vigtige enkeltstående begivenheder og revisioner er væsentlig, eller efter anmodning fra ECB.
3. De krævede data skal forelægges ECB som fastlagt i bilag I, II og III, der er i overensstemmelse med gældende internationale standarder, navnlig femte udgave af IMF's betalingsbalance-manual. De krævede data om transaktioner og positioner i forbindelse med porteføljeinvesteringspassiver, sektoropdelt

efter udstederen inden for euroområdet, skal, i overensstemmelse med bilag I, afsnit 1.1, 1.2 og 3, og bilag II, tabel 1, 2, og 4, stilles til rådighed fra 1. juli 2005; såfremt CSDB-systemet ikke er driftsklart den 31. marts 2004, er tidsfristen 15 måneder fra den dato, hvor Den Statistiske Komité informerer Styrelsesrådet om, at systemet er driftsklart.

4. De krævede data for opgørelsen af betalingsbalancen skal foreligge månedligt og kvartalsvist. De krævede data for de internationale valutareserver skal foreligge ultimo den pågældende måned, som dataene vedrører. De krævede data for opgørelsen af kapitalbalancen over for udlandet skal foreligge ultimo det pågældende år, som dataene vedrører.

5. Fra 1. januar 2005 skal indsamlingssystemerne for porteføljeinvesteringer være i overensstemmelse med en model, som mindst er »acceptabel« ifølge tabellen i bilag VI. Såfremt NCB'erne ikke er i stand til at overholde denne tidsfrist, skal de, inden udgangen af juni 2003, i samarbejde med ECB udarbejde en tidsplan for at opfylde den fælles standard.

#### Artikel 3

##### Tidsfrister

1. Dataene for den månedlige betalingsbalance for euroområdet skal være ECB i hænde inden forretningstids ophør den 30. bankdag efter udgangen af den måned, som dataene vedrører.
2. Den kvartalsvise detaljerede opdeling for betalingsbalancen for euroområdet skal være ECB i hænde inden tre måneder fra datoen for udløbet af det kvartal, som dataene vedrører.
3. Dataene for opgørelsen af internationale valutareserver skal være ECB i hænde inden tre uger efter udgangen af den måned, som dataene vedrører.
4. Dataene for kapitalbalancen over for udlandet skal være ECB i hænde senest ni måneder efter udgangen af det pågældende år, som dataene vedrører.
5. Revisioner vedrørende betalingsbalancen og kapitalbalancen over for udlandet for euroområdet skal være ECB i hænde i henhold til tidsplanen fastlagt i bilag IV.
6. De enkelte landes indsamling af disse data skal tilrettelægges på en sådan måde, at disse tidsfrister overholdes.

#### Artikel 4

##### Samarbejde med kompetente myndigheder, der ikke er NCB'er

1. Hvis de data, som er beskrevet i artikel 2, helt eller delvist stammer fra andre kompetente myndigheder end NCB'er, skal NCB'erne fastlægge hensigtsmæssige samarbejdsformer med disse myndigheder for at sikre en permanent struktur for dataoverførsel, der opfylder ECB's krav, navnlig i forbindelse med datakvalitet, samt andre krav i henhold til denne retningslinje, medmindre dette allerede er tilfældet i kraft af national lovgivning.

2. Med hensyn til betalingsbalancens finansielle poster, indkomsten forbundet hermed og kapitalbalancen over for udlandet, er NCB'erne ansvarlige for at sikre, at begreber og metodik samt indsamling, bearbejdning, analyse og overførsel af data inden for disse områder vedligeholdes og udvikles.

3. I tilfælde hvor statistisk information, der er klassificeret som fortrolig, stammer fra kompetente myndigheder, der ikke er NCB'er, vil sådan information udelukkende blive anvendt af ECB med henblik på at udføre ESCB-relaterede statistiske opgaver, medmindre rapporteringsenheden eller den anden juridiske person, fysiske person, enhed eller filial, der har indsendt oplysningerne, kan identificeres og udtrykkeligt har givet sit samtykke til brug af ovennævnte statistiske information til andet formål.

#### Artikel 5

#### Standard for overførsel

Den krævede statistiske information skal stilles til rådighed for ECB i en form, som opfylder de krav, der er fastsat i bilag IV.

#### Artikel 6

#### Kvaliteten af den statistiske information

1. Uden at ECB's overvågningsopgaver, i henhold til bilag V, derved berøres, skal NCB'erne, i samarbejde med de kompetente myndigheder, der ikke er NCB'er, som nævnt i artikel 4, hvor dette er relevant, sikre overvågningen og vurderingen af kvaliteten af den statistiske information, som de bidrager med. ECB vurderer på tilsvarende måde de data, der vedrører betalingsbalancen for euroområdet, statistikken over kapitalbalancen over for udlandet og de internationale valutareserver. Vurderingen skal gennemføres i rette tid. ECB's Direktion afgiver en gang årligt beretning til ECB's Styrelsesråd om kvaliteten af dataene.

2. ECB's overvågning af kvaliteten af den statistiske information kan omfatte undersøgelse af revisioner foretaget på disse data: dels ved at inddrage den seneste vurdering af den stati-

stiske information og således forbedre kvaliteten, dels, så vidt dette er muligt, at sikre overensstemmelse mellem de tilsvarende betalingsbalanceposter for hver af de forskellige tidsintervaller.

#### Artikel 7

#### Forenklet ændringsprocedure

Under hensyntagen til Den Statistiske Komité's synspunkter har ECB's Direktion beføjelse til at foretage tekniske ændringer af bilagene til denne retningslinje, forudsat at de pågældende ændringer hverken ændrer den underliggende begrebsmæssige ramme eller påvirker rapporteringsbyrden for rapporteringsenhederne i medlemsstaterne.

#### Artikel 8

#### Ophævelse

Retningslinje ECB/2000/4 ophæves hermed.

#### Artikel 9

#### Afsluttende bestemmelser

1. Denne retningslinje er rettet til de deltagende medlemsstaters NCB'er.
2. Denne retningslinje træder i kraft den 1. juni 2003.
3. Denne retningslinje offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 2. maj 2003.

På ECB's Styrelsesråds vegne

Willem F. DUISENBERG

## BILAG I

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS STATISTIKKRAV

1. **Betalingsbalancestatistik**

Den Europæiske Centralbank (ECB) kræver, at der udarbejdes betalingsbalancestatistik med to tidsintervaller: månedligt og kvartalsvis for de tilsvarende kalenderperioder som referencetidspunkter. De årlige data udarbejdes ved sammenlægning af de kvartalsvise data rapporteret af medlemsstaterne for det tilsvarende år. Betalingsbalancestatistikkerne skal, så vidt muligt, være i overensstemmelse med andre statistikker, der frembringes med henblik på at føre monetær politik.

1.1. *Månedlige betalingsbalancestatistikker*

## Formål

Formålet med den månedlige betalingsbalancestatistik for euroområdet er at vise de vigtigste poster, der påvirker de monetære forhold og valutamarkederne (se bilag II, tabel 1).

## Krav

Det er vigtigt, at dataene er egnede til beregningen af euroområdets betalingsbalance.

I betragtning af den korte tidsfrist, der gives til at fremskaffe de månedlige betalingsbalancedata, deres stærkt aggregerede karakter og deres anvendelse i forbindelse med pengepolitiske formål og valutaoperationer, kan det tillades, at de internationale standarder (se artikel 2, stk. 3, i denne retningslinje) fraviges i et vist omfang, hvor dette ikke kan undgås. Det er ikke nødvendigt at foretage en fuldstændig registrering efter optjeningstidspunkt eller på transaktionsbasis. De nationale centralbanker (NCB'er) kan, efter aftale med ECB, tilvejebringe data om de løbende og finansielle poster på grundlag af de gennemførte transaktioner. Hvor det er nødvendigt af hensyn til overholdelsen af tidsfristen, vil overslag eller foreløbige data blive accepteret.

Hver bredt formulerede kategori af transaktioner skal opdeles i aktiver og passiver (eller i kredit og debit for de løbende poster). Med hensyn til eksterne transaktioner kræver dette generelt, at NCB'erne sondrer mellem transaktioner med resider i andre medlemsstater i euroområdet og transaktioner uden for euroområdet. NCB'erne gør dette på en konsekvent måde.

Når der sker ændringer i medlemskabet af euroområdet, skal NCB'erne gennemføre ændringen i definitionen af sammensætningen af euroområdet fra den dato, hvor ændringen i medlemskabet træder i kraft. Der anmodes om de bedste skøn over historiske data for det udvidede euroområde fra NCB'erne i euroområdet, som det tidligere var sammensat, samt fra de(n) nye deltagende medlemsstat(er).

For meningsfyldt at kunne aggregere månedlige data i forbindelse med porteføljeinvesteringer i euroområdet kræves det, at der sondres mellem transaktioner i værdipapirer udstedt af resider i euroområdet og transaktioner i værdipapirer udstedt af resider uden for euroområdet. Statistikkerne over nettotransaktioner i porteføljeinvesteringsaktiver for euroområdet opstilles ved at aggregere de rapporterede nettotransaktioner i værdipapirer udstedt af resider uden for euroområdet. Statistikker over nettotransaktioner i porteføljeinvesteringer på passivside for euroområdet opstilles ved at konsolidere nettotransaktionerne vedrørende de samlede nationale passiver og nettotransaktionerne vedrørende værdipapirer, der er udstedt og erhvervet af resider i euroområdet.

Et tilsvarende krav til rapportering og opstillingsmetode gælder for posterne for porteføljeinvesteringsindkomster.

Med henblik på udarbejdelse af en monetær opstilling for betalingsbalancen, skal NCB'erne fremsende data, der er opdelt efter institutionel sektor. Sektorfordeling for den månedlige betalingsbalance omfatter:

- ved direkte investeringer: i) MFI'er (eksklusive centralbanker) og ii) ikke-MFI'er
- ved porteføljeinvesteringsaktiver: i) monetære myndigheder; ii) MFI'er (eksklusive centralbanker) og iii) ikke-MFI'er
- ved andre investeringer: i) monetære myndigheder, ii) MFI'er (eksklusive centralbanker), iii) den offentlige sektor og iv) andre sektorer.

Med henblik på udarbejdelsen af en sektoropdelte betalingsbalance, og derved frembringe en monetær opstilling, skal NCB'erne, i henhold til de fastlagte data i artikel 2, stk. 5, i denne retningslinje, tilvejebringe data om nettotransaktioner i porteføljeinvesteringsværdipapirer udstedt af resider i euroområdet, opdelt efter udstederens institutionelle sektor. Derudover skal porteføljeinvesteringerne på passivside opdeles efter udstederens indenlandske institutionelle sektor.



Statistikker over nettotransaktioner i portefølseinvesteringer på passivside for euroområdet, opdelt efter sektor, opstilles herefter ved at konsolidere de respektive sektorerens sammenlagte nationale nettopassiver og de tilsvarende nettotransaktioner vedrørende værdipapirer, der er udstedt og erhvervet af residerter i euroområdet.

## 1.2. Kvartalsvise betalingsbalancestatistikker

### Formål

Formålet med den kvartalsvise betalingsbalancestatistik for euroområdet er at fremlægge mere detaljeret information, der skal gøre det muligt at foretage en nærmere analyse af transaktionerne med udlandet. Disse statistikker vil navnlig bidrage til de finansielle konti, der er under udarbejdelse, og den fælles offentliggørelse af betalingsbalancen for EU/euroområdet i samarbejde med Kommissionen for de Europæiske Fællesskaber (Eurostat).

### Krav

Den kvartalsvise betalingsbalancestatistik opstilles i videst muligt omfang i overensstemmelse med internationale standarder (se artikel 2, stk. 3, i denne retningslinje). Den krævede opdeling af den kvartalsvise betalingsbalancestatistik fremgår af bilag II, tabel 2. Harmoniserede begreber og definitioner, der er anvendt i kapitalposterne og de finansielle poster er beskrevet i bilag III.

Opdelingen af de kvartalsvise løbende poster svarer til den opdeling, der kræves for månedsopgørelsen. Det er dog nødvendigt med en mere detaljeret opdeling for indkomster på kvartalsbasis.

I posten for »andre investeringer« i de finansielle poster anvender ECB en forenklet tilgang til kravene ifølge Den Internationale Valutafonds (IMF) 5. Betalingsbalancemanual (BPM5). Denne forenkling omfatter afskaffelsen af sondringen mellem udlån og indskud på hver side af balancen og afskaffelsen af løbetidsopdeling. Der er samtidig en ændring i opdelingsformen (dvs. med sektor som førsteprioritet). Denne sektoropdeling er forenelig, men ikke identisk, med opdelingen i BPM5, hvor instrumenter har prioritet.

NCB'erne skal i den kvartalsvise betalingsbalancestatistik sondre mellem transaktioner med deltagende medlemsstater og alle andre transaktioner med udlandet. Som for de månedlige data skal der for kvartalsvise data inden for portefølseinvesteringer sondres mellem transaktioner i værdipapirer, der er udstedt af residerter i euroområdet, og værdipapirer, der er udstedt af residerter uden for euroområdet. Statistikkerne over nettotransaktioner i portefølseinvesteringsaktiver for euroområdet opstilles ved at aggregere de rapporterede nettotransaktioner i værdipapirer udstedt af residerter uden for euroområdet. Nettotransaktioner i portefølseinvesteringer på passivside for euroområdet opstilles ved at konsolidere nettotransaktionerne vedrørende de samlede nationale passiver og nettotransaktionerne vedrørende værdipapirer, der er udstedt og erhvervet af residerter i euroområdet.

Et tilsvarende krav til rapportering og opstillingsmetode for de aggregerede data gælder for posterne for portefølseinvesteringsindkomster.

Ved direkte investeringer skal NCB'erne kvartalsvist fremsende oplysninger om sektoropdelingen for MFI'er (eksklusive centralbanker) og ikke-MFI'er. Opdelingen efter institutionel sektor ved »portefølseinvesteringer på aktivside« og »andre investeringer« følger IMF's standardopbygning, herunder i) monetære myndigheder, ii) MFI'er (eksklusive centralbanker), iii) den offentlige sektor og iv) andre sektorer.

Ved udarbejdelse af statistikker over nettotransaktioner i portefølseinvesteringer på passivside for residerter i euroområdet, bestemt efter udstedernes sektor, svarer kravene for de kvartalsvise data til kravene for den månedlige betalingsbalance.

I betalingsbalancen for euroområdet kræves der kvartalsvise data om investeringsindkomst med påløbne renter. I lighed med nationalregnskabsystemet henstiller BPM5, at renter registreres efter optjeningsstidspunkt. Dette krav påvirker de løbende poster (investeringsindkomst) såvel som de finansielle poster.

## 2. Opgørelse af internationale valutareserver

### Formål

Formålet med opgørelsen af internationale valutareserver er en månedlig opgørelse af reserveaktiverne, andre valutaaktiver og reserverelaterede passiver, der indehaves af NCB'er og ECB opstillet i overensstemmelse med det fælles IMF/BIS-format for internationale reserver og valutalikviditet («IMF/Bank for International Settlements (BIS) template on International Reserves and Foreign Currency Liquidity»). Disse oplysninger supplerer de data vedrørende reserveaktiver, der indgår i euroområdets betalingsbalancestatistik og opgørelsen af statistikken over kapitalbalancen over for udlandet.

**Krav**

Euroområdetets reserveaktiver er yderst likvide, omsættelige og kreditværdige fordringer, der indehaves af ECB («pooled reserves») og af NCB'er («unpooled reserve assets») over for residerende uden for euroområdet, og som er domineret i fremmed valuta (dvs. i andre valutaer end euroen), guld, reservestillinger i Den Internationale Valutafond (IMF) og SDR. Disse kan omfatte positioner vedrørende finansielle derivater. Reserveaktiver opgøres på bruttobasis uden modregning af reserverelaterede passiver. Den opdeling af dataene, der kræves af NCB'erne, er vist i bilag II, tabel 3, afsnit I.A.

Eurosystemets aktiver i fremmed valuta, som ikke er i overensstemmelse med denne definition, nemlig i) fordringer på residerende i euroområdet og ii) fordringer på residerende uden for euroområdet, som ikke opfylder kriterierne vedrørende likviditet, omsættelighed og kreditværdighed, indgår i posten »andre valutaaktiver« i opgørelsen af internationale valutaeserver (bilag II, tabel 3, afsnit I.B).

Fordringer i euro på residerende uden for euroområdet og saldi i fremmed valuta, der indehaves af de deltagende medlemsstater, betragtes ikke som reserveaktiver; sådanne beløb medtages i posten »andre investeringer«, hvis de repræsenterer fordringer på residerende uden for euroområdet.

Derudover skal information om forudbestemte og betingede nettotæk på kort sigt i Eurosystemet, der er forbundet med reserveaktiver og andre valutaaktiver i Eurosystemet, de såkaldte »reserverelaterede passiver«, rapporteres i henhold til bilag II, tabel 3, afsnit II og IV.

**3. Statistik over kapitalbalancen over for udlandet****Formål**

Formålet med statistikken over kapitalbalancen over for udlandet er en årlig opgørelse over de udenlandske aktiver og passiver for euroområdet betragtet som et samlet økonomisk område samt analyser i forbindelse med pengepolitik og valutamarkedene. Denne statistiske information kan ligeledes anvendes til beregning af betalingsbalancestrømme.

**Krav**

ECB kræver statistikker over kapitalbalancen over for udlandet på basis af beholdningerne pr. ultimo kalenderåret.

Dataene i kapitalbalancen over for udlandet opstilles i videst muligt omfang i overensstemmelse med internationale standarder (se artikel 2, stk. 3, i denne retningslinje). ECB opstiller kapitalbalancen over for udlandet for euroområdet som helhed. Opdelingen af statistikken for kapitalbalancen over for udlandet for euroområdet fremgår af bilag II, tabel 4.

ECB kan forlange, at der kvartalsvist opstilles poster, der har særlig betydning for gennemførelsen af den monetære politik, navnlig posterne for »øvrige investeringer«, som p.t. stilles til rådighed for Bank for International Settlements (BIS) til brug for dennes statistikker over international bankvirksomhed.

Kapitalbalancen over for udlandet viser de finansielle beholdninger ved udgangen af referenceperioden, opgjort til priser pr. ultimo perioden. Ændringer i værdien af beholdninger kan skyldes følgende faktorer. For det første vil en del af ændringen i værdien af beholdningerne i løbet af referenceperioden hidrøre fra de finansielle transaktioner, der har fundet sted, og som er blevet registreret i betalingsbalancen. For det andet vil en del af ændringerne i start- og slutpositionerne for en given periode være forårsaget af ændringer i priserne på de viste finansielle aktiver og passiver. For det tredje vil ændringerne i valutakurserne i forhold til andre valutaer, hvor beholdninger er udtrykt i andre valutaer end den regningsenhed, der anvendes for kapitalbalancen over for udlandet, ligeledes påvirke disse beholdningers værdi. Endelig vil enhver anden ændring, som ikke skyldes ovenfor nævnte faktorer, blive betragtet som hidrørende fra »øvrige korrektioner«.

En korrekt afstemning mellem de finansielle strømme og euroområdetets beholdninger kræver ændringer i værdien på grund af pris, valutakursændringer og andre justeringer, som skal fremgå særskilt.

Kapitalbalancen over for udlandet skal, i videst muligt omfang, opgøres på samme måde som de kvartalsvise betalingsbalancestrømme. Begreberne, definitionerne og opdelingerne er i overensstemmelse med dem, der anvendes for de kvartalsvise betalingsbalancestrømme. Så vidt det er muligt, skal dataene om kapitalbalancen over for udlandet være i overensstemmelse med andre statistikker, såsom penge- og bankstatistikker, finansielle statuskonti og nationalregnskabsstatistikker.

For så vidt angår de månedlige og kvartalsvise betalingsbalancer, skal NCB'erne, i deres statistikker over kapitalbalancen over for udlandet, sondre mellem beholdninger over for deltagende medlemsstater og alle andre eksterne positioner. I posterne for porteføljeinvesteringer skal der sondres mellem værdipapirbeholdninger udstedt af residerende i euroområdet og residerende uden for euroområdet. Statistikkerne over nettoaktiver i porteføljeinvesteringer for euroområdet opstilles ved at aggregere de rapporterede nettoaktiver i værdipapirer udstedt af residerende uden for euroområdet. Statistikker over nettopassiver i porteføljeinvesteringer for euroområdet opgøres ved at konsolidere de samlede nationale nettopassiver og nettobeholdninger i værdipapirer, der er udstedt og erhvervet af residerende i euroområdet.

NCB'erne skal forelægge årlige beholdninger i henhold til samme sektoropdeling for »direkte investeringer«, »porteføljelinvesteringsaktiver« og »andre investeringer« som for de kvartalsvise betalingsbalancestrømme.

I forbindelse med ECB's udarbejdelse af en sektoropdeling af euroområdet nettopassiver i porteføljelinvesteringer, er kravene til NCB'erne vedrørende dataene om kapitalbalancen over for udlandet de samme som for betalingsbalancestrømme, i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 5, i denne retningslinje.

Porteføljelinvesteringsaktiver og -passiver i kapitalbalancen over for udlandet opstilles alene på baggrund af beholdningsdata.

---



## BILAG II

## OBLIGATORISKE OPDELINGER

Tabel 1

## Månedlige poster i betalingsbalancen for euroområdet

	Kredit	Debet	Netto
<b>I. Løbende poster</b>			
Varer	extra	extra	extra
Tjenesteydelser	extra	extra	extra
Indkomst			
Aflønning af ansatte	extra	extra	extra
Formueindkomst			
— direkte investeringer	extra	extra	extra
— porteføljeinvesteringer	extra		national
— andre investeringer	extra	extra	extra
Løbende overførsler	extra	extra	extra
<b>II. Kapitalposter</b>	extra	extra	extra
	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
<b>III. Finansielt konto</b>			
Direkte investeringer			extra
I udlandet			extra
— Egenkapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
— Reinvesteret indtjening			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
— Anden kapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
I den rapporterende økonomi			extra
— Egenkapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
— Reinvesteret indtjening			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
— Anden kapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
Porteføljeinvesteringer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
Værdipapirer i form af aktier	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	—	
ii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iii) Ikke-MFI'er	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	

	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
Gældsinstrumenter	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
— Obligationer og andre gældspapirer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	—	
ii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iii) Ikke-MFI'er	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
— Pengemarkedsinstrumenter	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	—	
ii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iii) Ikke-MFI'er	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
Finansielle derivater			national
Andre investeringer	extra	extra	extra
Monetære myndigheder	extra	extra	
Offentlig forvaltning og service	extra	extra	
MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	
— Langfristede	extra	extra	
— Kortfristede	extra	extra	
Andre sektorer	extra	extra	
Reserveaktiver	extra		

»extra«: transaktioner over for residerter uden for euroområdet (i forbindelse med porteføljeinvesteringsaktiver og beslægtede indtægter henvises der til udstederens hjemsted)

»intra«: grænseoverskridende transaktioner inden for euroområdet

»national«: samtlige grænseoverskridende transaktioner foretaget af residerter i en deltagende medlemsstat (anvendes kun i forbindelse med passiver i posten for porteføljeinvesteringer og nettobalancen i posten for finansielle derivater).

<sup>(1)</sup> Opdeling efter indehavere, der er residerter i euroområdet.

<sup>(2)</sup> Opdeling efter indenlandsk residerter udstedere.

<sup>(3)</sup> Opdeling efter udstedere, der er residerter i euroområdet.

Tabel 2

## Den kvartalsvise betalingsbalance for euroområdet

	Kredit	Debet	Netto
<b>I. Løbende poster</b>			
<i>Varer</i>	extra	extra	extra
<i>Tjenesteydelser</i>	extra	extra	extra
<i>Indkomst</i>			
Aflønning af ansatte	extra	extra	extra
Formueindkomst			
— Direkte investeringer	extra	extra	extra
— Aktieindkomst	extra	extra	extra
— Indkomst af gældsinstrumenter (renter)	extra	extra	extra
— Porteføljeinvesteringer	extra		national
— Aktieindkomst (udbytte)	extra		national
— Indkomst af gældsinstrumenter (renter)	extra		national
— Obligationer og andre gældspapirer	extra		national
— Pengemarkedsinstrumenter	extra		national
— Andre investeringer	extra	extra	extra
<i>Løbende overførsler</i>	extra	extra	extra
<b>II. Kapitalkonto</b>	extra	extra	extra
	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
<b>III. Finansielt konto</b>			
<i>Direkte investeringer</i>			extra
I udlandet			extra
— Egenkapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
— Reinvesteret indtjening			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
— Anden kapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
I den rapporterende økonomi			extra
— Egenkapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
— Reinvesteret indtjening			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra

	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
— Anden kapital			extra
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
ii) Ikke-MFI'er			extra
<i>Porteføljelinvesteringer</i>	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
Værdipapirer i form af aktier	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	—	
ii) Offentlig forvaltning og service	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	—	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iv) Andre sektorer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
Gældsinstrumenter	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
— Obligationer og andre gældspapirer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
ii) Offentlig forvaltning og service	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iv) Andre sektorer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
— Pengemarkedsinstrumenter	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
ii) Offentlig forvaltning og service	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
iv) Andre sektorer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	national <sup>(2)</sup>	
<i>Finansielle derivater</i>			national
i) Monetære myndigheder			national
ii) Offentlig forvaltning og service			national
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)			national
iv) Andre sektorer			national
<i>Andre investeringer</i>	extra	extra	extra
i) Monetære myndigheder	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	
ii) Offentlig forvaltning og service	extra	extra	
— Handelskreditter	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	
iv) Andre sektorer	extra	extra	
— Handelskreditter	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	

	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
Reserveaktiver	extra		
Monetært guld	extra		
Særlige trækingsrettigheder	extra		
Reservestilling over for Den Internationale Valuta-fond (IMF)	extra		
Fremmed valuta	extra		
— Sedler og mønt samt indskud	extra		
— Hos monetære myndigheder	extra		
— Hos MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
— Værdipapirer	extra		
— Ejerandelsbeviser	extra		
— Obligationer og andre gældspapirer	extra		
— Pengemarkedsinstrumenter	extra		
— Finansielle derivater	extra		
Andre fordringer	extra		

»extra«: transaktioner over for residerter uden for euroområdet (i forbindelse med porteføljeinvesteringsaktiver og beslægtede indtægter henvises der til udstederens hjemsted)

»intra«: grænseoverskridende transaktioner inden for euroområdet

»national«: samtlige grænseoverskridende transaktioner foretaget af residerter i en deltagende medlemsstat (anvendes kun i forbindelse med passiver i posten for porteføljeinvesteringer og nettobalancen i posten for finansielle derivater).

(<sup>1</sup>) Opdeling efter indehavere, der er residerter i euroområdet.

(<sup>2</sup>) Opdeling efter indenlandsk residente udstedere.

(<sup>3</sup>) Opdeling efter udstedere, der er residerter i euroområdet.

Tabel 3

**Månedlig opgørelse over eurosystemets internationale valutareserver; euroområdet reserverelaterede passiver****I. Officielle reserveaktiver og andre valutaaktiver (omtrentlig markedsværdi)****A. Officielle reserveaktiver**

- 1) Valutareserver (i konvertibel fremmed valuta)
  - a) Værdipapirer, for hvilke:
    - udstederen har hovedsæde i euroområdet
  - b) samlet beholdning af sedler og mønt samt indskud hos
    - i) andre nationale centralbanker, Den Internationale Betalingsbank (BIS) og Den Internationale Valutafond (IMF)
    - ii) banker med hovedsæde i euroområdet og beliggende i udlandet
    - iii) banker med hovedsæde og beliggende uden for euroområdet
- 2) IMF-reservestillinger
- 3) særlige trækningsrettigheder (SDR)
- 4) guld (inkl. deponeringer af guld og guld-swaps)
- 5) andre reserveaktiver
  - a) finansielle derivater
  - b) udlån til ikke-residenter, der ikke er banker
  - c) øvrige

**B. Andre valutaaktiver**

- a) værdipapirer, der ikke indgår i officielle reserveaktiver
- b) indskud, der ikke indgår i officielle reserveaktiver
- c) udlån, der ikke indgår i officielle reserveaktiver
- d) finansielle derivater, der ikke indgår i officielle reserveaktiver
- e) guld, der ikke indgår i officielle reserveaktiver
- f) øvrige

**II. Forudbestemte nettotræk på kort sigt på valutaaktiver (nominel værdi)**

	I alt	Opdelt efter løbetid (restløbetid, hvor det er relevant)		
		Op til 1 måned	Over 1 måned og op til 3 måneder	Over 3 måneder og op til 1 år
<b>1. Lån, værdipapirer og indskud i fremmed valuta</b>				
— udbetalinger (-)      Hovedstol				
Renter				
— indbetalinger (+)      Hovedstol				
Renter				
<b>2. Aggregerede korte og lange positioner i forwards og futures i udenlandsk valuta over for indenlandsk valuta herunder forward legs af valuta-swaps)</b>				
a) Korte positioner (-)				
b) Lange positioner (+)				
<b>3. Øvrige (specificeres)</b>				
— udbetalinger i forbindelse med reverse repoer (-)				
— indbetalinger i forbindelse med reverse repoer (+)				
— handelskreditter (-)				
— handelskreditter (+)				
— andre udbetalinger (-)				
— andre indbetalinger (+)				



## III. Betingede nettotræk på kort sigt på valutaaktiver (nominel værdi)

	I alt	Opdelt efter løbetid (restløbetid, hvor det er relevant)		
		Op til 1 måned	Over 1 måned og op til 3 måneder	Over 3 måneder og op til 1 år
1. Eventualforpligtelser i fremmed valuta				
a) Sikkerhedsstillelse på gæld, der forfalder inden for 1 år				
b) Andre eventualforpligtelser				
2. Værdipapirer i fremmed valuta, der udstedes med indbyggede optioner (obligationer, der kan kræves førtidsindfriet på forud aftalte vilkår)				
3.1. Uudnyttede, ubetingede kreditrammer («credit lines») givet af:				
a) andre nationale monetære myndigheder, BIS, IMF og andre internationale organisationer				
— andre nationale monetære myndigheder (+)				
— BIS (+)				
— IMF (+)				
b) banker og andre finansielle institutioner med hovedsæde i det rapporterende land (+)				
c) banker og andre finansielle institutioner med hovedsæde uden for det rapporterende land (+)				
3.2. Uudnyttede, ubetingede kreditrammer («credit lines») givet til:				
a) andre nationale monetære myndigheder, BIS, IMF og andre internationale organisationer				
— andre nationale monetære myndigheder (-)				
— BIS (-)				
— IMF (-)				
b) banker og andre finansielle institutioner med hovedsæde i det rapporterende land (-)				
c) banker og andre finansielle institutioner med hovedsæde uden for det rapporterende land (-)				
4. Aggregerede korte og lange positioner af optioner i fremmed valuta over for den indenlandske valuta				
a) Korte positioner				
i) Købte put-optioner				
ii) Solgte call-optioner				
b) Lange positioner				
i) Købte call-optioner				
ii) Solgte put-optioner				
<i>Pro memoria: »in-the-money«-optioner</i>				
1) Til aktuelle valutakurser				
a) Kort position				
b) Lang position				
2) + 5 % (depreciering)				
a) Kort position				
b) Lang position				
3) - 5 % (appreciering)				
a) Kort position				
b) Lang position				

	I alt	Opdelt efter løbetid (restløbetid, hvor det er relevant)		
		Op til 1 måned	Over 1 måned og op til 3 måneder	Over 3 måneder og op til 1 år
4) + 10 % (10 % depreciering)				
a) Kort position				
b) Lang position				
5) - 10 % (10 % appreciering)				
a) Kort position				
b) Lang position				
6) Øvrige (specificeres)				
a) Kort position				
b) Lang position				

#### IV. Memorandumposter

- 1) Indberettes med standardintervaller og -tidsfrister:
  - a) kortfristet gæld i national valuta indekseret til valutakurser
  - b) finansielle instrumenter i fremmed valuta og afviklet på anden vis (f.eks. i national valuta)
    - terminsforretninger, som ikke kan leveres
      - i) korte positioner
      - ii) lange positioner
    - andre instrumenter
  - c) pantsatte eller forpligtede aktiver
    - inkluderet i reserveaktiver
    - inkluderet i andre valutaaktiver
  - d) værdipapirer udlånt eller anvendt i repoforretninger
    - udlånt eller anvendt i repoforretninger og medtaget i afsnit I
    - udlånt eller anvendt i repoforretninger, men ikke medtaget i afsnit I
    - lånt eller erhvervet og medtaget i afsnit I
    - lånt eller erhvervet, men ikke medtaget i afsnit I
  - e) finansielle derivater (netto, værdiansat til markedsværdi)
    - terminsforretninger
    - futures
    - swaps
    - optioner
    - øvrige
  - f) derivater (terminsforretninger, futures eller optionskontrakter) med en restløbetid på mere end 1 år, som er genstand for marginbetalinger
    - aggregerede korte og lange positioner i terminsforretninger og futures i fremmed valuta over for national valuta (herunder »forward leg« af valuta-swaps)
      - i) korte positioner
      - ii) lange positioner
    - aggregerede korte og lange positioner af optioner i fremmed valuta over for den nationale valuta
      - i) korte positioner
        - købte put-optioner
        - solgte call-optioner
      - ii) lange positioner
        - købte call-optioner
        - solgte put-optioner
- 2) Indberettes mindre hyppigt (f.eks. én gang årligt)
  - a) valutasammensætning af reserver (efter valutagrupper)
    - valutaer i SDR-kurven
    - valutaer uden for SDR-kurven

Tabel 4

## Årlig opgørelse over euroområdet kapitalbalance over for udlandet

	Aktiver	Forpligtelser	Netto
<b>I. Direkte investeringer</b>			extra
<i>I udlandet</i>	extra		
— Egenkapital og reinvesterede indtægter	extra		
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
ii) Ikke-MFI'er	extra		
— Anden kapital	extra		
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
ii) Ikke-MFI'er	extra		
<i>I den rapporterende økonomi</i>		extra	
— Egenkapital og reinvesterede indtægter		extra	
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)		extra	
ii) Ikke-MFI'er		extra	
— Anden kapital		extra	
i) MFI'er (ekskl. centralbanker)		extra	
ii) Ikke-MFI'er		extra	
<b>II. Porteføljeinvesteringer</b>			
<i>Værdipapirer i form af aktier</i>	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	—	
ii) Offentlig forvaltning og service	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	—	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
iv) Andre sektorer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
<i>Gældsinstrumenter</i>	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
— Obligationer og andre gældspapirer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
ii) Offentlig forvaltning og service	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
iv) Andre sektorer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
— Pengemarkedsinstrumenter	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(1)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
i) Monetære myndigheder	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
ii) Offentlig forvaltning og service	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
iv) Andre sektorer	extra <sup>(1)</sup> /intra <sup>(3)</sup>	nacional <sup>(2)</sup>	
<b>III. Finansielle derivater</b>	extra	extra	extra
i) Monetære myndigheder	extra	extra	extra
ii) Offentlig forvaltning og service	extra	extra	extra
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	extra
iv) Andre sektorer	extra	extra	extra
<b>IV. Andre investeringer</b>	extra	extra	extra
i) Monetære myndigheder	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	

	Aktiver	Forpligtelser	Netto
ii) Offentlig forvaltning og service	extra	extra	
— Handelskreditter	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	
iii) MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	
iv) Andre sektorer	extra	extra	
— Handelskreditter	extra	extra	
— Lån/sedler og mønt samt indskud	extra	extra	
— Andre aktiver/passiver	extra	extra	
<b>V. Reserveaktiver</b>	extra		
<i>Monetært guld</i>	extra		
<i>Særlige trækingsrettigheder</i>	extra		
<i>Reservestilling i IMF</i>	extra		
<i>Fremmed valuta</i>	extra		
— Sedler og mønt samt indskud	extra		
— Hos monetære myndigheder	extra		
— Hos MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
— Værdipapirer	extra		
— Ejerandelsbeviser	extra		
— Obligationer og andre gældspapirer	extra		
— Pengemarkedsinstrumenter	extra		
— Finansielle derivater	extra		
<i>Andre fordringer</i>	extra		

»extra«: positioner over for residerter uden for euroområdet (i forbindelse med porteføljeinvesteringsaktiver og beslegtede indtægter henvises der til udstederens hjemsted)

»intra«: grænseoverskridende positioner mellem landene inden for euroområdet

»national«: samtlige grænseoverskridende positioner foretaget af residerter i en deltagende medlemsstat (anvendes kun i forbindelse med passiver i posten for porteføljeinvesteringer og nettobalancen i posten for finansielle derivater).

(<sup>1</sup>) Opdeling efter indehavere, der er residerter i euroområdet.

(<sup>2</sup>) Opdeling efter indenlandsk residerter udstedere.

(<sup>3</sup>) Opdeling efter udstedere, der er residerter i euroområdet.

## BILAG III

**PRINCIPPER OG DEFINITIONER, DER SKAL ANVENDES I RAPPORTERINGEN AF BETALINGSBALANCE-STATISTIK, STATISTIK OVER KAPITALBALANCEN OVER FOR UDLANDET OG OPGØRELSEN AF INTERNATIONALE VALUTARESERVER**

Med henblik på at opbygge relevante aggregerede statistikker, der viser stillingen over for udlandet for euroområdet, er der opstillet principper og definitioner inden for betalingsbalancestatistik (de løbende poster, kapitalposterne og de finansielle poster), statistik over kapitalbalancen over for udlandet og opgørelse af internationale valutareserver. Disse principper og definitioner er baseret på den såkaldte »Implementation Package« (juli 1996) og yderligere dokumenter godkendt af Styrelsesrådet for Den Europæiske Centralbank (ECB). Gældende internationale standarder, såsom IMF's 5. betalingsbalancemanual og IMF/Den Internationale Betalingsbanks (BIS) format over internationale valutareserver og likviditet i fremmed valuta, er blevet anvendt som referenceramme i udformningen af disse principper og definitioner. De vigtigste harmoniseringsforslag er angivet nedenfor, i overensstemmelse med ECB's metodologiske noter i forbindelse med »Betalingsbalancen og kapitalbalancen over for udlandet for euroområdet (inklusive reserver)«, som offentliggjort på ECB's hjemmeside: <http://www.ecb.int>. Yderligere retningslinjer kan findes i kapitel 2 og 3 i ECB's publikation »European Union Balance of payments/international investment position statistics methods« (BOP-bogen), som revideres årligt og offentliggøres både på hjemmesiden og som papirudgave.

**1. Principper for og definitioner af udvalgte poster****1.1. Formueindkomst (se også BOP-bogen, afsnit 3.4)**

Formueindkomst inkluderer indtægter, der hidrører fra en indehaver, der er resident i euroområdet, af et finansielt aktiv uden for euroområdet (kredit) og parallelt hermed indkomster, der hidrører fra finansielle aktiver inden for euroområdet (debet), der ejes af residenter uden for euroområdet. Gevinster og tab på (kapital-)beholdninger, hvor disse kan bestemmes, klassificeres ikke som formueindkomst, men som ændringer i værdien af investeringen på grund af udviklingen i markedskurser.

Formueindkomst omfatter indtægter fra direkte investeringer, porteføljeinvesteringer og andre investeringer samt fra Eurosystemets reserveaktiver. Dog er nettostrømme forbundet med rentederivater opgjort i de finansielle poster under »finansielle derivater«. Reinvesterede indtjening er opgivet under »direkte formueindkomst«. Disse defineres som den direkte investors andel af de samlede konsoliderede indtægter, som hidrører fra enhedens direkte investering i den pågældende referenceperiode (efter skat, renter og nedskrivninger), fratrukket udbytte, der er forfalden til betaling i referenceperioden, selvom udbyttet vedrører indtægter, der er tjent i tidligere perioder.

Kravene til de månedlige og kvartalsvise betalingsbalancedata er stort set identiske med IMF's Standardkomponenter som defineret i BPM5. Den væsentligste forskel er, at ECB ikke kræver en opdeling af direkte formueindkomst fra aktier på udloppet og tilbageholdt overskud.

Indtægter af renter registreres efter optjeningstidspunkt (dette kræves ikke for månedsdataene). Udbytter registreres pr. den dato, på hvilken de kommer til udbetaling. Reinvesteret indtjening skal registreres i den periode, hvor den indtjenes.

**1.2. Kapitalposterne (se også BOP-bogen, afsnit 3.6)**

Kapitalposterne omfatter kapitaloverførsler samt køb/salg af ikke-producerede, ikke-finansielle aktiver. Løbende overførsler skal indgå i de løbende poster. Kapitaloverførsler består af i) overførsler af ejerskab af faste aktiver, ii) overførsler af midler, der er forbundet med eller betinget af køb eller salg af anlægsaktiver, og iii) ophævelse af kreditorers forpligtelser uden modydelse. Kapitaloverførsler kan være i form af kontanter eller i konkrete ydelser (såsom gældseftergivelse). Sondringen mellem løbende overførsler og kapitaloverførsler ligger, i praksis, i det modtagende lands anvendelse af overførslen. Køb/salg af ikke-producerede ikke-finansielle aktiver omfatter hovedsageligt immaterielle aktiver, såsom patenter og andre kontrakter, som kan overdrages. Kun køb/salg af sådanne aktiver, men ikke deres anvendelse, skal registreres i denne post i kapitalposterne.

Mens IMF's standardkomponenter for kapitalposterne indeholder en sektoropdeling i posterne »offentlig forvaltning og service« og »andre sektorer« (med en yderligere opdeling herefter), opstiller ECB kun kapitalposterne med samlede beløb uden opdeling.

### 1.3. Direkte investeringer (se også BOP-bogen, afsnit 3.7)

Direkte investeringer er en kategori af internationale investeringer, der afspejler målsætningen for en enhed i ét økonomisk område om at opnå en varig interesse i en virksomhed i et andet økonomisk område. I overensstemmelse med internationale standarder (IMF) finder kriteriet om 10 % ejerskab anvendelse for at udlede eksistensen af en direkte investeringsrelation, dvs. en varig interesse i euroområdet betalingsbalance/kapitalbalance over for udlandet. På baggrund af dette kriterium kan der bestå en direkte investeringsrelation mellem en række forbundne virksomheder, uanset om forbindelserne indebærer en enkelt kæde eller en række kæder. Det kan omfatte en direkte investeringsvirksomheds datterselskaber, datter-datterselskaber eller associerede selskaber. Når den direkte investering er etableret, registreres alle efterfølgende finansielle strømme/beholdninger mellem de relaterede enheder som direkte investeringstransaktioner/positioner <sup>(1)</sup>.

Ifølge IMF's standarder og Eurostat/OECD's retningslinjer, registreres direkte investeringsrelationer for euroområdet ved anvendelse af »retningsprincippet«, der antyder, at de finansielle transaktioner mellem euroområdets direkte investorer og direkte investeringsselskaber uden for euroområdet klassificeres som »direkte investeringer i udlandet«. På samme måde opgøres de finansielle transaktioner mellem direkte investeringsselskaber i euroområdet og direkte investeringsselskaber uden for euroområdet i euroområdets betalingsbalance under posten for »direkte investeringer i den rapporterende økonomi«.

Direkte investeringer omfatter aktiekapital, reinvesteret indtjening og »anden kapital« i forbindelse med forskellige koncerninterne gældsoperationer. Aktiekapital omfatter aktier i afdelinger såvel som alle andele i datterselskaber og associerede selskaber. Reinvesteret indtjening omfatter den modregnede post for den direkte investors andel af indtjeningen, der ikke er udbetalt som udbytte af datterselskaber eller associerede selskaber, og indtjening fra afdelinger, der ikke er betalt til den direkte investor, og som er registreret under posten »formueindkomst«. »Anden kapital« omfatter alle finansielle operationer mellem associerede selskaber (lån og udlån af kapital) — herunder gældspapirer og leverandørkreditter (dvs. handelskreditter) — mellem direkte investorer og datterselskaber, afdelinger og associerede selskaber.

Med hensyn til værdiansættelsen af direkte investeringsbeholdninger er den internationalt anbefalede tilgang at anvende markedspriser. På grund af praktiske vanskeligheder anvendes dog p.t. bogførte værdier baseret på mængden af de involverede virksomheders egne midler. Kriteriet for værdifastsættelse af beholdninger af direkte investeringer i euroområdets kapitalbalance er børsprisen for børsnoterede selskaber, hvorimod selskaber, der ikke er børsnoterede, værdiansættes på baggrund af deres egne midler (dvs. bogførte værdier) ved anvendelse af en almindelig definition, der indeholder følgende regnskabsposter:

- i) indbetalt aktiekapital (eksklusive egne aktier og inklusive overskudsfonde)
- ii) alle typer reserver (inklusive investeringsstøtte, når disse ifølge retningslinjer for regnskab betragtes som selskabets reserver), og
- iii) ikke-distribuerede overskud modregnet tab (inklusive årets resultat).

### 1.4. Porteføljainvesteringer (se også BOP-bogen, afsnit 3.8)

Posterne for euroområdets porteføljainvesteringer omfatter i) aktier og ii) gældsbeviser i form af obligationer og andre gældspapirer og pengemarkedsinstrumenter, medmindre de falder ind under kategorien direkte investeringer eller reserveaktiver. Finansielle derivater samt repo-forretninger og securities lending-arrangementer indgår ikke i porteføljainvesteringerne.

Posten for »aktier« omfatter alle instrumenter, som repræsenterer fordringer på restformuen i et selskab, efter at alle kreditors krav er opfyldt. Aktier, præferenceaktier, udbyttegivende aktier og tilsvarende dokumenter indikerer sædvanligvis ejerskab af en aktieandel. Transaktioner/beholdninger af andele i investeringsforeninger, f.eks. investeringsfonde, er også medtaget i denne kategori.

Obligationer og statsgældsbeviser er værdipapirer, der er udstedt med en oprindelig løbetid på over et år, som normalt giver indehaveren i) ubetinget ret til en fast pengeindkomst eller en kontraktligt fastsat variabel pengeindkomst (idet betalingen af rente er uafhængig af debtors indtjening), ii) ubetinget ret til at modtage et fast beløb som afdrag af hovedstol på en eller flere nærmere angivne datoer.

I modsætning til obligationer og statsgældsbeviser er pengemarkedsinstrumenter værdipapirer udstedt med en oprindelig løbetid på et år eller derunder. De giver normalt indehaveren ubetinget ret til at modtage en angivet, fast sum penge på en fastsat dato. Disse instrumenter handles normalt til underkurs på organiserede markeder; underkursen er afhængig af renten og restløbetiden.

<sup>(1)</sup> Der er undtagelser i forbindelse med transaktioner/positioner i finansielle derivater mellem associerede selskaber, for hvilke det, for euroområdet, er blevet bestemt, at disse registreres under kategorien »finansielle derivater« i stedet for under »direkte investeringer/anden kapital«.



Rapporten udarbejdet af »Task Force on Portfolio Investment Data Collection Systems« blev offentliggjort af ECB i juni 2002. Der blev udført en dybtgående undersøgelse af behovet for og den potentielle gevinst af en harmonisering af indsamlingssystemerne inden for porteføljeinvesteringer. Nogle resultater er inkluderet for at identificere hensigtsmæssige (»ideelle«, »gode« eller »acceptable«) og uhensigtsmæssige (»ikke-acceptable«) dataindsamlingsmodeller, og for at vurdere deres værdi (specielt i forbindelse med »security-by-security«-rapportering) og omkostninger udtrykt kvalitativt. De deltagende medlemsstater er blevet enige om at indføre et hensigtsmæssigt dataindsamlingsystem fra 1. januar 2005, dog med forbehold fra et af medlemsstaterne (med hensyn til tidsplanen for indsamling af beholdningsdata).

Registreringen af porteføljeinvesteringstransaktioner i euroområdet finder sted, når eurorådets kreditorer eller debitorer bogfører deres fordring eller forpligtelse. Transaktionerne registreres til den samlede pris, der er modtaget eller betalt, fratrukket provision og omkostninger. Således er de påløbne renter fra den sidste rentebetaling inkluderet, hvis det drejer sig om værdipapirer med kuponrenter, og for værdipapirer til underkurs inkluderes akkumulerede renter siden udstedelsen. For den kvartalsvise finansielle konto i betalingsbalancen og kapitalbalancen over for udlandet kræves posteringsforpligtelser for påløbne renter; posterne i den månedlige betalingsbalance behandles på tilsvarende måde; disse registreringer i den kvartalsvise (og månedlige) finansielle konto kræver udliggende posteringsforpligtelser på den pågældende konto for formueindkomster.

#### 1.5. *Finansielle derivater (se også BOP-bogen, afsnit 3.9)*

Finansielle derivater er finansielle instrumenter, der er knyttet til et specifikt finansielt instrument eller en specifik indikator eller råvare, og gennem hvilke specifikke finansielle risici kan handles selvstændigt på de finansielle markeder. Transaktioner vedrørende finansielle derivater behandles som særskilte transaktioner og ikke som integrerende dele af værdien af de underliggende transaktioner, som de kan være knyttet til.

Transaktioner og positioner i optioner, futures, swaps, valutaterminforretninger, kreditderivater og inkorporerede derivater indgår i betalingsbalancen, opgørelsen af internationale valutareserver og kapitalbalancen over for udlandet. Af praktiske årsager behandles inkorporerede derivater og de underliggende instrumenter, som de er knyttet til, ikke særskilt.

I overensstemmelse med den seneste internationale aftale registreres nettostrømme, der vedrører rentederivater, som finansielle derivater og ikke som formueindkomst. Klassifikationen af specifikke instrumenter af kreditderivater skal afgøres fra sag til sag.

De første marginbetalinger betragtes som ændringer i indlån og skal, for så vidt de kan identificeres, registreres under »andre investeringer«. Bogføringen af løbende marginindbetalinger afhænger af, hvilken type marginbetaling der er tale om: i princippet betragtes optionslignende løbende marginbetalinger som ændringer i indlån og skal, for så vidt de kan identificeres, registreres under »andre investeringer«. Futureslignende løbende marginbetalinger betragtes i princippet som transaktioner i derivater og registreres under posten »finansielle derivater«.

Ved optioner registreres den samlede præmie (dvs. købs-/salgsprisen for optionerne samt det underliggende servicegebyr).

Værdiansættelsen af finansielle derivater skal ske til den aktuelle genanskaffelsesværdi.

Registreringen af transaktioner i de finansielle derivater finder sted, når kreditorer og debitorer i euroområdet bogfører deres fordring eller forpligtelse. På grund af praktiske problemer i opdelingen af aktiv- og passivstrømme i forbindelse med nogle finansielle derivater, registreres alle finansielle derivattransaktioner i eurorådets betalingsbalance på nettobasis. Aktiv- og passivpositioner vedrørende finansielle derivater i statistikker over kapitalbalancen over for udlandet opgøres efter bruttoværdier, med undtagelse af de finansielle derivater, der falder ind under kategorien reserveaktiver, som registreres på nettobasis.

#### 1.6. *Andre investeringer (se også BOP-bogen, afsnit 3.10)*

Andre investeringer defineres som en restkategori, der omfatter alle finansielle transaktioner, som ikke er indeholdt i posterne direkte investeringer, porteføljeinvesteringer, finansielle derivater eller reserveaktiver.

Andre investeringer omfatter handelskreditter, udlån/sedler og mønt samt indskud og andre aktiver/andre passiver. Det omfatter tillige udliggende posteringsforpligtelser for periodiserede indtægter på instrumenter, der klassificeres under andre investeringer.

Handelskreditter omfatter fordringer eller forpligtelser opstået som følge af kredit ydet direkte af leverandører eller købere i euroområdet, henholdsvis for vare- og tjenestetransaktioner og forudbetalinger for produkter under fremstilling (eller bestilt produktion) i tilknytning til sådanne transaktioner.

Udlån/sedler og mønt samt indskud omfatter transaktioner/beholdninger i følgende finansielle instrumenter: udlån, dvs. finansielle aktiver, der er opstået på baggrund af kreditorers (långivers) direkte udlån til en debitor (låntager) gennem en aftale, i hvilken långiver enten ikke modtager nogen sikkerhed eller modtager et ikke omsætteligt dokument eller instrument, forretninger af repo-typen, sedler og mønt samt indskud. Dette indbefatter bl.a. udlån til finansiell handel, andre lån og forskudsbetalinger (inklusive pant i fast ejendom) og finansielle lejemaal.

Alle forretninger af repo-typen, f.eks. genkøbsaftaler, sell/buy-back-forretninger og securities lending-arrangementer, behandles i euroområdet betalingsbalance/kapitalbalance over for udlandet som lån med sikkerhedsstillelse og ikke som direkte køb/salg af værdipapirer og opgøres under »andre investeringer« inden for den sektor, som residenten i euroområdet, der gennemfører forretningen, tilhører. Formålet med denne behandling, som også er i overensstemmelse med regnskabspraksis for banker og andre finansielle selskaber, er at give et bedre billede af den økonomiske begrundelse, der ligger til grund for disse finansielle instrumenter.

Andre aktiver/andre passiver omfatter alle poster, der ikke er handelskreditter, udlån eller sedler og mønt samt indskud.

Euroområdets sektor »Eurosystemet« i »andre investeringer« omfatter Eurosystemets nettopositioner med ikke-deltagende medlemsstaters nationale centralbanker (NCB'er) i forbindelse med TARGET-systemet. De fælles balancer/konti i Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB), som er denomineret i euro, svarer til bevægelserne i nostro/vostro-kontiene for de monetære finansielle institutioner (MFI'er), og således rapporteres de til ECB på nettobasis under passiver.

Princippet for »overgang af ejendomsret«, »afviklingstidspunkt« og »betalingstidspunkt« er alle i overensstemmelse med IMF's standarder.

Sammenlignet med standardelementerne i BPM5 er opstillingen af kategorien »andre investeringer« i euroområdets betalingsbalance forenklet ved afskaffelsen af sondringen mellem udlån og indskud på hver side af balancen og afskaffelsen af løbetidsopdelingen for den kvartalsvise betalingsbalancestatistik. Der er samtidig en ændring i opdelingsformen (dvs. med sektor som førsteprioritet). Denne sektoropdeling er forenelig, men ikke identisk, med opdelingen i BPM5, hvor instrumenter har prioritet. For de vigtigste data i månedsopgørelsen kræves, at der sondres mellem kort- og langfristede strømme i MFI-sektoren.

#### 1.7. Reserveaktiver (se også BOP-bogen, afsnit 3.11)

Euroområdets reserveaktiver består af Eurosystemets reserveaktiver, dvs. ECB's og NCB'ernes reserveaktiver.

Reserveaktiverne skal i) være underlagt den relevante monetære myndigheds kontrol i Eurosystemet eller en NCB og ii) være yderst likvide, omsættelige og kreditværdige fordringer, der indehaves af Eurosystemet over for residenter uden for euroområdet og denomineret i andre valutaer end euroen, samt guld, reservestillinger i IMF eller særlige trækningsrettigheder (SDR).

Denne definition udelukker udtrykkeligt fordringer i fremmed valuta over for residenter i euroområdet, og fordringer i euro over for residenter uden for euroområdet fra at blive betragtet som reserveaktiver både på nationalt niveau og for euroområdet. På samme måde er den statslige forvaltning og services og/eller finansministeriernes valutapositioner ikke omfattet af definitionen af reserveaktiver for euroområdet i overensstemmelse med de institutionelle bestemmelser i traktaten om De Europæiske Fællesskaber.

ECB's reserveaktiver er de aktiver, som er slået sammen i overensstemmelse med artikel 30 i statuten om ESCB og betragtes således som værende underlagt ECB's direkte og effektive kontrol. Så længe overgang af ejendomsret ikke finder sted, er reserveaktiver, der indehaves af NCB'erne, under disses direkte og effektive kontrol og behandles som reserveaktiver for hver enkel NCB.

Opstillingen af Eurosystemets reservetransaktioner over for udlandet viser et samlet tal for de månedlige transaktioner. Yderligere detaljer om Eurosystemets transaktioner i guld, fremmed valuta, beholdninger af SDR og reservestillinger i IMF er tilgængelige på kvartalsbasis, i henhold til standardopbygningen i BPM5. En særskilt kategori for finansielle derivater opstilles i overensstemmelse med den seneste anbefaling fra IMF inden for dette område.

Eurosystemets reserver opgøres efter bruttoværdier uden modregning af reserverelaterede passiver (med undtagelse af reserveaktiverne, der er inkluderet i underkategorien »finansielle derivater«, som registreres på nettobasis).

Værdiansættelsen baseres på markedspriser ved anvendelse af i) for transaktioner, gældende markedspriser på det tidspunkt hvor transaktionen finder sted og ii) for beholdninger, middelværdierne ved markedets lukketid ved udgangen af den pågældende periode. Henholdsvis gældende valutakurser på det tidspunkt, hvor transaktionen finder sted, og middelværdierne ved markedets lukketid ved udgangen af den pågældende periode finder anvendelse ved konvertering af transaktioner og beholdninger af aktiver i fremmed valuta til euro.

Alle indtægter fra reserveaktiver registreres uden sondring under »andre investeringer« på kontoen for formueindkomst, inklusive renteindtægter fra reservebeholdninger af gældsinstrumenter, idet registrering efter optjenings-tidspunkt skal ske mindst en gang i kvartalet.

Den opfattelse, at begrebet anvendelige reserver kan være en vigtigere indikator for et lands evne til at opfylde sine valutaforpligtelser end de bruttoreserver, som opføres i betalingsbalancen og kapitalbalancen over for udlandet, har vundet stadig større udbredelse og er blevet indført i IMF's »Special Data Dissemination Standard«. Med henblik på at beregne de anvendelige reserver skal data vedrørende bruttoreserver suppleres med oplysninger om andre valutaaktiver og reserverelaterede passiver. I overensstemmelse hermed suppleres månedsdata om Eurosystemets (brutto)reserveaktiver med oplysninger om andre valutaaktiver og forudbestemte og betingede nettotræk på kort sigt på bruttoreserveaktiverne, opdelt efter restløbetid. Endvidere kræves der en valutaopdeling af bruttoreserveaktiverne i SDR-valutaer og øvrige valutaer (totalt) med et kvartals forsinkelse.

Hvad angår specifikke poster, skal beholdninger af monetært guld forblive uændret i forbindelse med alle reversible guldtransaktioner (guldsvars, repoer, udlån og indskud). Repoforretninger i værdipapirer denomineret i fremmed valuta fører til en forøgelse af den likviditetslånende NCB's samlede reserveaktiver, da de underliggende værdipapirer i en repo forbliver balanceførte; i forbindelse med omvendte repoforretninger registrerer den likviditetsudlånende monetære myndighed ingen ændring i reserveaktivernes samlede værdi, hvis den ikke-residente modpart er en anden monetær myndighed eller finansiel institution, da fordringen på den likviditetslånende part da betragtes som et reserveaktiv.

Tabel 5

**Territorier, der hører under en medlemsstat i euroområdet, eller lande, der er associeret med en medlemsstat i euroområdet**

---

**Territorier, der er en del af euroområdet:**

- Helgoland: Tyskland
- Balearerne, De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla: Spanien
- Monaco, Franske oversøiske departementer (Guyana, Guadeloupe, Martinique og Réunion), Saint Pierre og Miquelon, Mayotte: Frankrig
- Madeira, Azorerne: Portugal
- Ålandsøerne: Finland

**Territorier, der er associeret med medlemsstater i euroområdet, som skal inkluderes i udlandet:**

- Büsingen (ikke Tyskland)
  - Andorra (hverken Spanien eller Frankrig)
  - De Nederlandske Antiller og Aruba (ikke Nederlandene)
  - Franske oversøiske territorier (Fransk Polynesien, Ny Kaledonien og Wallis- og Futunøerne) (ikke Frankrig)
  - San Marino og Vatikanstaten (ikke Italien)
- 

**2. Metoder til gennemførelse af geografisk fordeling**

De problemer, der måtte opstå i forbindelse med opdelingen på geografiske områder i statistikken for betalingsbalancen og kapitalbalancen over for udlandet, vil blive løst trinvis. Denne løsningsmodel omfatter tre trin, som skal føre frem til, at de mere og mere omfattende datakrav kan opfyldes. Posterne »porteføljainvesteringer«, »porteføljainvesteringsindkomst« og »finansielle derivater« er særligt vigtige.

**2.1. Generel fremgangsmåde (der skal anvendes for alle poster i betalingsbalancen og kapitalbalancen over for udlandet — med de nedenfor angivne undtagelser)**

Trin 1

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Addition af samlede nationale nettotransaktioner/positioner.

Gennemført siden 1999 for kapitalbalancen over for udlandet.

Trin 2

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Særskilt addition af transaktioner/positioner over for residenter uden for euroområdet vedrørende kredit- og debetposter eller nettoaktiver og nettopassiver (betalingsbalancen)/aktiver og passiver (kapitalbalancen over for udlandet).

Datakrav på NCB-niveau: Særskilt angivelse af transaktioner/positioner mellem resider i de deltagende medlemsstater og resider uden for euroområdet.

Gennemført for betalingsbalancen siden januar 1999.

Gennemført siden slutningen af september 2002 for kapitalbalancen over for udlandet.

### Trin 3

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau og datakrav på NCB-niveau: Tilsvarende som for trin 2 med tilføjelse af en geografisk opdeling (se tabel 6) af transaktioner/positioner med lande uden for euroområdet. Trin 3 er kun nødvendig for den kvartalsvise betalingsbalance og opgørelsen over kapitalbalancen over for udlandet.

Datakrav på NCB-niveau: Særskilt angivelse af transaktioner/positioner mellem resider i euroområdet og resider i lande i den aftalte liste over modparter/regioner, der er indeholdt i tabel 6.

Tidsfristen for gennemførelsen for den kvartalsvise betalingsbalance: udgangen af juni 2004 for data vedrørende første kvartal af 2003.

Tidsfrist for gennemførelsen for kapitalbalancen over for udlandet: udgangen af september 2004 for data vedrørende ultimo 2002 og ultimo 2003.

## 2.2. *Porteføljelinvesteringer*

### Trin 1

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Addition af nettotransaktioner/positioner vedrørende samlede nationale porteføljelinvesteringer.

Gennemført siden 1999 for kapitalbalancen over for udlandet.

### Trin 2

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: addition af nettotransaktioner/positioner i værdipapirer udstedt af ikke-resider i euroområdet for porteføljelinvesteringsaktiver. Konsolidering af nettotransaktioner/positioner vedrørende de samlede nationale passiver og transaktioner/positioner i værdipapirer udstedt og erhvervet af resider i de deltagende medlemsstater for porteføljelinvesteringspassiver.

Datakrav på NCB-niveau: transaktioner/positioner vedrørende porteføljelinvesteringsaktiver fordelt på transaktioner/positioner i euroområde-værdipapirer udstedt af resider i euroområdet og øvrige værdipapirer. Med henblik herpå er det nødvendigt at identificere udstederen (debitor) af værdipapiret med det formål at få konstateret, om udstederen er resident i euroområdet eller resident uden for euroområdet. For transaktioner/positioner vedrørende porteføljelinvesteringer på passivside er der kun krav om samlede nationale nettotal.

Positioner vedrørende porteføljelinvesteringer i kapitalbalancen over for udlandet opstilles på grundlag af rene beholdningsdata vedrørende beholdninger ultimo året af aktier/kapitalandele og kort- og langfristede gældsinstrumenter udstedt af resider uden for euroområdet, idet der drages fordel af, at de af ECB fastsatte datakrav er i fuld overensstemmelse med deltagelse i IMF's koordinerede porteføljelinvesteringsundersøgelse (Co-ordinated Portfolio Investment Survey).

Gennemført for transaktioner vedrørende porteføljelinvesteringer siden januar 1999.

Gennemført siden slutningen af september 2002 for kapitalbalancen over for udlandet.

### Trin 3

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau og datakrav på NCB-niveau: Tilsvarende som for trin 2 med tilføjelse af en geografisk opdeling (se tabel 6) af transaktioner/positioner på aktivside uden for euroområdet. For passivside kræves der ikke nogen geografisk opdeling af transaktioner/positioner uden for euroområdet. Trin 3 er kun nødvendig for kvartalsvise statistikker over transaktioner og årlige statistikker vedrørende beholdninger.

Datakrav på NCB-niveau: Særskilt angivelse af aktiver vedrørende transaktioner/positioner i porteføljelinvesteringer mellem resider i euroområdet og resider i lande i den aftalte liste over modparter/regioner, der er indeholdt i tabel 6.

Tidsfrist for gennemførelsen — for kvartalsvise porteføljelinvesteringstransaktioner: ultimo juni 2004 for data vedrørende første kvartal af 2003.

Tidsfrist for gennemførelsen — for positioner vedrørende porteføljelinvesteringer (kun aktivside): ultimo september 2004 for data vedrørende ultimo 2002 og ultimo 2003.

### 2.3. *Porteføljinvesteringsindkomst*

#### Trin 1

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Addition af nettotransaktioner vedrørende samlede nationale porteføljinvesteringsindkomster.

#### Trin 2

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Addition af indkomstransaktioner på creditsiden hidrørende fra porteføljinvesteringsaktiver udstedt af residerter uden for euroområdet. Konsolidering af indkomstransaktioner på debetsiden hidrørende fra de samlede nationale nettopassiver og transaktioner på creditsiden hidrørende fra værdipapirer udstedt af residerter i euroområdet.

Datakrav på NCB-niveau: Transaktioner på creditsiden i posten for porteføljinvesteringsindkomst opdelt i transaktioner vedrørende værdipapirer udstedt af residerter i euroområdet og værdipapirer udstedt af residerter i andre lande. Med henblik herpå er det nødvendigt at identificere udstederen (debitor) af værdipapiret med det formål at få konstateret, om udstederen er resident i de deltagende medlemsstater eller resident uden for euroområdet. For transaktioner på debetsiden vedrørende porteføljinvesteringspassiver kræves der kun samlede nationale tal.

Gennemført siden januar 2000.

#### Trin 3

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau og datakrav på NCB-niveau: Tilsvarende som trin 2 med tilføjelse af en geografisk opdeling af transaktioner på creditsiden med residerter uden for euroområdet. Der kræves ikke nogen geografisk opdeling af indkomstransaktioner med residerter uden for euroområdet på debetsiden. Trin 3 er kun nødvendig for den kvartalsvise betalingsbalance.

Datakrav på NCB-niveau: Særskilt angivelse af kredittransaktioner vedrørende porteføljinvesteringsindkomst mellem residerter i euroområdet og residerter i lande i den aftalte liste over modparter/regioner i tabel 6.

Tidsfrist for gennemførelsen — for kvartalsvise transaktioner vedrørende porteføljinvesteringsindkomst: ultimo juni 2004 for data vedrørende første kvartal af 2003.

### 2.4. *Finansielle derivater*

#### *Transaktioner*

#### Trin 1

Kravene til transaktioner i finansielle derivater med modparter uden for euroområdet omfatter kun en nettoopgørelse af denne post.

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Addition af de samlede nationale nettotransaktioner i finansielle derivater.

#### *Positioner*

#### Trin 1

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Addition af de samlede nationale nettopositioner i finansielle derivater.

Gennemført siden 1999.

#### Trin 2

Opgørelsesmetode på euroområde-niveau: Særskilt addition af nettopositioner i finansielle derivater over for ikke-residerter på aktiv- og passivside.

Datakrav på NCB-niveau: Særskilt angivelse af positioner over for residerter i de deltagende medlemsstater og positioner over for residerter uden for euroområdet, som defineret ved markedets placering, hvor dette er relevant, eller den faktiske modpart for unoterede finansielle derivater.

Gennemført siden ultimo september 2002.

Trin 3

Der kræves ikke en geografisk opdeling af positioner i finansielle derivater uden for euroområdet.

Tabel 6

**ECB's geografiske opdeling for kvartalsvise betalingsbalancestrømme og årlige data over kapitalbalancen over for udlandet**

---

— Danmark
— Sverige
— Det Forenede Kongerige
— EU-institutioner
— »Tiltrædende lande« (dvs. Cypern, Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet og Slovenien) <sup>(1)</sup>
— Schweiz
— Canada
— USA
— Japan
— Offshore-centre <sup>(2)</sup>
— Internationale organisationer <sup>(3)</sup>
— Resten af verden (dvs. lande og organisationer uden for euroområdet, der ikke er nævnt på listen) <sup>(4)</sup>

---

**3. Opdeling efter institutionel sektor af aggregater for euroområdet (se også BOP-bogen, afsnit 3.1.6)**

Sektoropdelingen af aggregater for euroområdet omfatter monetære myndigheder, offentlig forvaltning og service, monetære finansielle institutioner (MFI'er) og andre sektorer i euroområdet.

*Monetære myndigheder*

Sektoren »monetære myndigheder« i statistikkerne for euroområdet består af Eurosystemet.

*Offentlig forvaltning og service*

Sektoren »offentlig forvaltning og service« i statistikkerne for euroområdet er overensstemmende med definitionen i SNA 93 og ENS 95 og omfatter således følgende enheder:

- statslig forvaltning og service
- offentlig forvaltning og service på delstatsniveau
- kommunal forvaltning og service
- sociale kasser og fonde.

*MFI'er eksklusive monetære myndigheder*

Denne sektor »MFI'er eksklusive monetære myndigheder« er sammenfaldende med MFI-sektoren inden for penge- og bankstatistik (eksklusive monetære myndigheder). Den omfatter:

- i) kreditinstitutter som defineret i fællesskabslovgivningen, dvs. virksomheder, som fra offentligheden modtager indlån eller andre midler, der skal tilbagebetales (herunder afkastet fra salg af bankobligationer til offentligheden), og som for egen regning yder lån, og

<sup>(1)</sup> Landene er noteret i parentes blot for at vise sammensætningen af denne specifikke gruppe. Der kræves ingen opdeling for disse lande.

<sup>(2)</sup> Kun for udvalgte poster i betalingsbalancens finansielle poster, hertil indkomstposterne og kapitalbalancen over for udlandet. Se tabel 7.

<sup>(3)</sup> Uden for Den Europæiske Union. Se tabel 8. Organisationerne er nævnt blot for at vise sammensætningen af denne specifikke gruppe. Der kræves ingen opdeling af disse organisationer.

<sup>(4)</sup> Beregnet som rest (beløbene mellem den samlede værdi af hver betalingsbalance/kapitalbalance over for udlandet og beløbene, der svarer til ovennævnte modparter).



- ii) alle andre residente finansielle institutioner, som modtager indlån og/eller nære substitutter for indlån fra enheder, undtagen MFI'er, og som for egen regning (i det mindste i økonomisk henseende) yder lån og/eller foretager investeringer i værdipapirer.

#### Andre sektorer

Kategorien »andre sektorer« i statistikkerne for euroområdet omfatter forskellige institutionelle enheder, hovedsagelig:

- i) andre finansielle institutioner, der ikke er omfattet af MFI-definitionen, såsom investeringsforeninger, der ikke anses for at være pengemarkedsforeninger, realkreditinstitutioner, værdipapirhandlere, kreditforeninger, forsikringselskaber, pensionsfonde og finansielle hjælpeenheder, og
- ii) ikke-finansielle institutioner, såsom offentlige og private ikke-finansielle virksomheder, non-profitinstitutioner rettet mod husholdninger samt husholdninger.

#### Ikke-MFI'er

Kategorien »ikke-MFI'er« i statistikkerne for euroområdet omfatter sektorerne i) offentlig forvaltning og service og ii) »andre sektorer«.

Tabel 7

#### Liste over offshore-centre i ECB's geografiske opdeling for kvartalsvise betalingsbalancestrømme og årlige data for kapitalbalancen over for udlandet

ISO-koder	Eurostat + OECD Offshore-finanscentre
AD	Andorra
AG	Antigua og Barbuda
AI	Anguilla
AN	De Nederlandske Antiller
BB	Barbados
BH	Bahrain
BM	Bermuda
BS	Bahamas
BZ	Belize
CK	Cookøerne
DM	Dominica
GD	Grenada
GG	Guernsey
GI	Gibraltar
HK	Hongkong
IM	Isle of Man
JE	Jersey
JM	Jamaica
KN	Saint Kitts og Nevis
KY	Caymanøerne
LB	Libanon
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LR	Liberia
MH	Marshalløerne
MS	Montserrat
MV	Maldiverne
NR	Nauru
NU	Niue

ISO-koder	Eurostat + OECD Offshore-finanscentre
PA	Panama
PH	Filippinerne
SG	Singapore
TC	Turks- og Caicosøerne
VC	Saint Vincent og Grenadinerne
VG	De Britiske Jomfruøer
VI	De Amerikanske Jomfruøer
VU	Vanuatu
WS	Samoa

Tabel 8

**Liste over internationale organisationer <sup>(1)</sup> i ECB's geografiske opdeling af kvartalsvise betalingsbalancestrømme og årlige data for kapitalbalancen over for udlandet**

**1. EU-institutioner**

1.1. *Større EU-institutioner, -organer og -organismer (eksklusive ECB)*

EIB (Den Europæiske Investeringsbank)

Europa-Kommissionen

EUF (Den Europæiske Udviklingsfond)

EIF (Den Europæiske Investeringsfond)

1.2. *Andre EU-institutioner, -organer og -organismer, der er dækket af det almindelige budget*

Europa-Parlamentet

Rådet for Den Europæiske Union

De Europæiske Fællesskabers Domstol

Revisionsretten

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Regionsudvalget

**2. Internationale organisationer**

2.1. *Internationale monetære organisationer*

IMF (Den Internationale Valutafond)

BIS (Den Internationale Betalingsbank)

2.2. *Internationale ikke-monetære organisationer*

2.2.1. *Større organisationer inden for De Forenede Nationer*

WTO (Verdenshandelsorganisationen)

IBRD (Den Internationale Bank for Genopbygning og Udvikling)

IDA (Den Internationale Sammenslutning for Økonomisk Udvikling)

<sup>(1)</sup> Baseret på Europa-Kommissionens (Eurostats) BOP-vademecum.

#### 2.2.2. Andre organisationer inden for De Forenede Nationer

UNESCO (De Forenede Nationers Organisation for Undervisningsmæssige, Videnskabelige og Kulturelle Spørgsmål)

FAO (De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation)

WHO (Verdenssundhedsorganisationen)

IFAD (Den Internationale Fond for Landbrugsudvikling)

IFC (Den Internationale Finansieringsinstitution)

MIGA (Agenturet for Multilaterale Investeringsgarantier)

UNICEF (FN's Børnefond)

UNHCR (FN's Højkommissariat for Flygtninge)

UNRWA (FN's Hjælpeorganisation til støtte for Palæstinaflygtninge)

IAEA (Det Internationale Atomenergiagentur)

ILO (Den Internationale Arbejdsorganisation)

ITU (Den Internationale Telekommunikationsunion)

#### 2.2.3. Andre større internationale institutioner, organer og organismer (ekskl. ECB)

OECD (Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling)

IADB (Den Interamerikanske Udviklingsbank)

AfDB (Den Afrikanske Udviklingsbank)

AsDB (Den Asiatiske Udviklingsbank)

EBRD (Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling)

IIC (Det Interamerikanske Investeringselskab)

NIB (Den Nordiske Investeringsbank)

IBEC (Den Internationale Bank for Økonomisk Samarbejde)

IIB (Den Internationale Investeringsbank)

CDB (Den Caribiske Udviklingsbank)

AMF (Den Arabiske Valutafond)

BADDEA (Den Arabiske Bank for Økonomisk Udvikling i Afrika)

CASDB (De Centralafrikanske Staters Udviklingsbank)

Den Afrikanske Udviklingsfond

Den Asiatiske Udviklingsfond

Fonds spécial unifié de développement

CABEI (Den Centralamerikanske Bank for Økonomisk Integration)

ADC (Andean Development Corporation)

#### 2.2.4. Andre internationale organisationer

NATO (Atlantpagtorganisationen)

Europarådet

ICRC (Den internationale Røde Kors Komité)

ESA (Den Europæiske Rumorganisation)

EPO (Den Europæiske Patentmyndighed)

---

EUROCONTROL (Den Europæiske Organisation for Luftfartens Sikkerhed)  
EUTELSAT (Den Europæiske Telekommunikationssatellitorganisation)  
INTELSAT (Den Internationale Telekommunikationssatellitorganisation)  
EBU/UER (Den Europæiske Radiounion)  
EUMETSAT (Den Europæiske Organisation for Udnyttelsen af Meteorologiske Satelliter)  
ESO (Det Europæiske Sydlige Observatorium)  
ECMWF (Det Europæiske Center for Mellemlange Vejrprognoser)  
EMBL (Det Europæiske Molekylærbiologiske Laboratorium)  
CERN (Det Fælles Atomforskningscenter)  
IOM (Den Internationale Migrationsorganisation)

---

## BILAG IV

**OVERFØRSEL AF DATA TIL DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK**

De nationale centralbanker (NCB'erne) anvender faciliteten fra Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB), baseret på telekommunikationsnetværket »ESCB-Net«, til den elektroniske overførsel af den statistiske information, som kræves af Den Europæiske Centralbank (ECB). Alle dataudvekslinger inden for ESCB anvender samme begrebsmæssige data-model. Det statistiske meddelelsesformat, der er udviklet til denne elektroniske udveksling af statistisk information, er »Gesmes/TSt«-formatet. Dette krav hindrer ikke, at der som nødløsning efter aftale kan anvendes andre metoder til overførsel af statistisk information til ECB.

For at sikre at datatransmissionerne fungerer tilfredsstillende skal NCB'erne følge de anbefalinger, der er anført nedenfor.

- Fuldstændighed: NCB'erne rapporterer alle krævede serienøgler. Manglende rapportering af serienøgler eller rapportering af ikke-opførte serienøgler vil blive betragtet som ufuldstændig rapportering. Såfremt en observation mangler, skal denne mangel noteres, og den relevante markering af observationsstatus skal anvendes. Foretages der derudover revisioner af blot en underenhed af serienøgler, skal valideringsreglerne finde anvendelse på hele betalingsbalancen.
- Tegnkonvention: NCB'ernes dataoverførsel til ECB såvel som til Europa-Kommissionen (Eurostat) følger en ensartet tegnkonvention for alle data, som skal rapporteres. I henhold til denne tegnkonvention skal kredit og debit i de løbende poster og kapitalposterne markeres med et plustegn, mens nettobalancer beregnes og rapporteres som kredit minus debit. I de finansielle poster skal fald i nettoaktiver/stigninger i nettopassiver rapporteres med et plustegn, mens stigninger i nettoaktiver/fald i nettopassiver skal rapporteres med et minustegn. Nettobalancer skal beregnes og rapporteres som nettoændringer i aktiver plus nettoændringer i passiver.

Ved overførsel af data vedrørende kapitalbalancen over for udlandet beregnes og rapporteres nettopositionerne som aktivposition minus passivposition.

- Dataenes regnskabsmæssige identitet: valideringsbestemmelserne, som er blevet distribueret, og som udleveres efter anmodning, skal gennemføres af NCB'erne, før dataene overføres til ECB.

Når der foretages revisioner, kan NCB'erne sende et opdateret datasæt til ECB. Enhver revision skal overføres som angivet herunder:

- revisioner vedrørende månedlige data stilles til rådighed sammen med i) de tilsvarende kvartalsvise data, ii) de tilsvarende reviderede kvartalsvise data, iii) opgørelsen over kapitalbalancen over for udlandet for det tilsvarende år, og iv) de reviderede data for kapitalbalancen over for udlandet for det tilsvarende år
- revisioner vedrørende kvartalsvise data stilles til rådighed sammen med i) dataene for det efterfølgende kvartal, ii) opgørelsen over kapitalbalancen over for udlandet for det tilsvarende år, og iii) de reviderede data for kapitalbalancen over for udlandet for det tilsvarende år
- revisioner vedrørende de årlige data over kapitalbalancen over for udlandet stilles til rådighed sammen med dataene for efterfølgende år.

Revisioner vedrørende månedlige og kvartalsvise betalingsbalancedata i forbindelse med hele år skal gøres tilgængelige af NCB'erne til ECB sammen med data for kapitalbalancen over for udlandet for det pågældende år, som dataene vedrører.

## BILAG V

**OVERVÅGNING**

Den Europæiske Centralbank (ECB) overvåger metoderne til databearbejdning, der anvendes for rapportering vedrørende betalingsbalancestatistik og kapitalbalancen over for udlandet, samt de principper og definitioner, der regelmæssigt anvendes af de deltagende medlemsstater. Overvågningen vil blive gennemført i forbindelse med opdateringen af ECB's publikation »European Union balance of payments/international investment position statistical methods« (»BOP-bogen«), og i forbindelse med den halvårige revisionsprocedure. Foruden overvågningsformålet er formålet med begge dokumenter at informere de ansvarlige for opgørelsen af betalingsbalancestatistikken for euroområdet om udviklingen i andre medlemsstater i euroområdet.

BOP-bogen indeholder information om strukturen af betalingsbalancen og opgørelsen over kapitalbalancen over for udlandet for alle medlemsstater. Den indeholder detaljerede beskrivelser af metoder til databearbejdning og af de anvendte principper og definitioner samt information om afvigelser fra de vedtagne definitioner for medlemsstaternes betalingsbalancestatistik og opgørelse over kapitalbalance over for udlandet.

BOP-bogen ajourføres årligt i tæt samarbejde med medlemsstaterne.

Den halvårige revision udføres for at supplere denne ajourføring.

---

## BILAG VI

## DATAINDSAMLING FOR PORTEFØLJEINVESTINGER I EUROOMRÅDET

I betragtning af vanskelighederne ved den korrekte identifikation af porteføljeinvesteringsstrømme og -beholdninger, blev det anset for nødvendigt at definere en fælles tilgang til indsamling af disse data for euroområdet <sup>(1)</sup>.

Indsamlingssystemerne for porteføljeinvesteringer er i overensstemmelse med en model, der er klassificeret som mindst »acceptabel« i nedenstående tabel:

1) Månedlige strømme (s-b-s) + månedlige beholdninger (s-b-s)	Idel
2a) Månedlige strømme (s-b-s) + kvartalsvise beholdninger (s-b-s)	God
2b) Månedlige strømme (s-b-s) + årlige beholdninger (s-b-s)	Acceptabel
3) Kvartalsvise beholdninger (s-b-s) + månedlige strømme (agg.)	
4) Månedlige beholdninger (agg.) + månedlige strømme (agg.)	
5) Månedlige beholdninger (s-b-s) + afledte månedlige strømme (s-b-s)	
6) Årlige beholdninger (s-b-s) + månedlige strømme (agg.)	
7) Kvartalsvise beholdninger (agg.) + månedlige strømme (agg.)	
8) Afledte årlige beholdninger (s-b-s) + månedlige strømme (s-b-s)	
9) Kvartalsvise beholdninger (s-b-s) + afledte kvartalsvise strømme (s-b-s) + estimerede månedlige strømme (agg.)	
10) Årlige beholdninger (s-b-s) + kvartalsvise strømme (agg.) + estimerede månedlige strømme (agg.)	
11) Kvartalsvise beholdninger (agg.) + kvartalsvise strømme (agg.) + estimerede månedlige strømme (agg.)	
12) Afledte årlige beholdninger (agg.) + månedlige strømme (agg.)	

Bemærk:

»s-b-s« = »security-by-security«-dataindsamling  
 »agg.« = dataindsamling på aggregeret basis  
 »afledt beholdning« = kumulering af strømme  
 »afledte strømme« = som forskel i beholdninger (korrigeret for valuta og prisændringer)  
 »estimerede strømme« = opdelt månedsvist og estimeret på baggrund af kvartalsvise strømme.

<sup>(1)</sup> Se også ECB's rapport »Task Force on Portfolio Investment Collection Systems, final report«, juni 2002, der er tilgængelig på ECB's hjemmeside: <http://www.ecb.int>.